85 — 39

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Ontario — District No. 85 — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 {in / dans} Tilbury East — {(City, town, village, township or / (Cité, ville, village, canton ou pa

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Amos Kelly — {Enumerator. / Recenseur.

| Lins. Lignes | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile. | Family, household or institution. Famille, ménage ou maison. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chacune personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | State whether married, widowed, divorced or single. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account (See instructions) Travaillant à son compte (Voir instructions) | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Place where person is employed, as "Jones & Co's foundry," "Smith's flour mills," "Brown's farm," "Robert's store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "fonderie de Jones & Cie," "moulins à farine de Smith," "ferme de Brown," "magasin de Robert," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 au métier principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a. | Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine au métier principal. | Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du métier principal ou de l'emploi. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a. | Rate of wages by the hour. Taux du salaire à l'heure. | INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Upon life. Sur la vie. | Against accidents or sickness. Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance pour une année. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Can speak English. Peut parler anglais. |
|---|---|---